

MSM66...RU
MSM67...RU



BOSCH

en Operating instructions
ru Инструкция по эксплуатации

en	English	3
ru	Русский	7



***Congratulations on the purchase of your new BOSCH appliance.
In doing so, you have opted for a modern, high-quality domestic appliance. You can find further information about our products on our web page.***

Contents

For your safety	3
Overview	4
Operation	4
Cleaning	5
Recipes and tips	5
Disposal	6
Guarantee	6

For your safety

Before use, read these instructions carefully in order to become familiar with important safety and operating instructions for this appliance.

If the instructions for correct use of the appliance are not observed, the manufacturer's liability for any resulting damage will be excluded.

This appliance is designed for processing normal household quantities in the home or similar quantities in non-industrial applications.

Non-industrial applications include e.g. use in employee kitchens in shops, offices, agricultural and other commercial businesses, as well as use by guests in boarding houses, small hotels and similar dwellings.

Use the appliance for processing normal quantities of food for domestic use.

The appliance is only suitable for cutting or mixing food. It must not be used for processing other objects or substances.

Please keep the Operating instructions in a safe place.

If passing on the appliance to a third party, always include the Operating instructions.

General safety instructions

Electric shock risk

This appliance shall not be used by children less than 8 years but can be used by older children with supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate. Do not use the appliance if the power cord and/or appliance are damaged.

Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Do not place the power cord over sharp edges or hot surfaces.

To prevent injury, a damaged power cord must be replaced by the manufacturer or his customer service or a similarly qualified person. Only our customer service may repair the appliance.

Safety instructions for this appliance

Risk of injury

Electric shock risk

Do not use the hand blender with damp hands and do not operate it at no load.

Do not immerse the appliance in liquid above the blender foot-base unit connection point.

Never immerse the base unit in liquids and do not clean in the dishwasher. Caution when processing hot liquids. Liquids may splash during processing.

Never place blender foot on hot surfaces or use in very hot food. Leave hot food to cool down to at least 80 °C before processing with the blender!

Operate the hand blender with original accessories only.


Do not attach or remove tools until the appliance is at a standstill.

Recommendation: Never switch on the appliance for longer as you need to processing the ingredients.

Risk of injury from sharp blades/rotating drive!

Never grip the blade in the blender foot.

Never clean the blades with bare hands. Use a brush.

These operating instructions refer to various models. An overview of the different models can be found on the illustrated pages (Fig. .

Overview

Please fold out the illustrated pages.

Fig.

1 Base unit

2 Power cord

3 Speed control

Operating speed can be adjusted steplessly between the lowest (●) and highest (12) speed (only in conjunction with button 4a).

4 ON button

a Controllable speed (with speed control 3)

b Turbo speed

The hand blender remains switched on as long as the On button (a or b) is pressed. The turbo speed is used for the universal cutter (if included in delivery).

5 Release buttons

To remove the blender foot, simultaneously press both release buttons.

6 Blender foot

Plastic or metal (depending on model).

Attach the blender foot and lock into position.

7 Blender blade

8 Blender jug with lid

Using the blender jug will prevent the ingredients from splashing.

Place the lid on the blender jug to keep in the processed ingredients.

For some models:

9 Universal cutter with lid

10 Whisk

If the universal cutter is not included with the hand blender, it can be ordered from customer service (order no. 657247).

With the universal cutter use the appliance at full power to prepare honey spread (according to the recipe). You can find the recipe in the instructions for use of the universal cutter. Place the lid on the universal cutter to keep in the processed ingredients.

Operation

The appliance is suitable for blending mayonnaise, sauces, mixed drinks, baby food, cooked fruit and vegetables.

For puréeing soups.

Use the universal cutter for cutting/chopping raw food (onions, garlic, herbs)!

It is recommended to use the supplied blender jug. However, other suitable receptacles can also be used.

Attention!

The bottom of the receptacle which you use must not have any bumps or recesses.

- Before using the appliance for the first time, clean all parts of it.

Fig. B

- Completely unwind the power cord.
- Place the blender foot on the base unit and lock into position.
- Insert the mains plug.
- Place food in the blender jug or another tall receptacle.

i The appliance works better if there is some liquid in the ingredients.

- Set the required speed with the speed control (**Fig. B-5**).
- It is recommended to use a low speed setting for liquids, hot food and for mixing (e.g. muesli in yoghurt). The high speed settings are recommended for the processing of more solid foods.
- Firmly hold the hand blender and jug.
- Switch on the hand blender by pressing the required On button.

i When switching on the hand blender, hold it at a slight angle to prevent it from “sticking” to the bottom of the blender jug. The hand blender remains switched on as long as the On button is pressed.

- i** To prevent the ingredients from splashing, do not press the On button until the blender foot has been immersed in the ingredients. Always switch off the hand blender before taking it out of the processed food.
- Release the On button after processing.

After using the appliance:

- Remove mains plug.
- Press the release buttons and remove the blender foot from the base unit.

Cleaning

Attention!

Never immerse the base unit in liquids and do not clean in the dishwasher.

Do not use a steam cleaner!

Surfaces may be damaged. Do NOT use abrasive cleaning agents.

i If processing e.g. red cabbage and carrots, the plastic parts will become discoloured by a red film which can be removed with a few drops of cooking oil.

- Pull out the mains plug!
- Wipe the base unit with a damp cloth and then wipe dry.
- The blender jug can be cleaned in the dishwasher.
- Clean the blender foot in the dishwasher or with a brush under running water.
- Dry the blender foot in an upright position (blender blade face up) so that any trapped water can run out.

Recipes and tips

Mayonnaise

1 egg (egg yolk and egg white)

1 tbs. mustard

1 tbs. lemon juice or vinegar

200–250 ml oil

Salt, pepper to taste

Ingredients must be at the same temperature!

- Put the ingredients in the jug.
- Place hand blender at the bottom of the jug and switch on (turbo speed) until the mixture emulsifies.
- Slowly raise the switched on blender as far as the upper edge of the mixture and lower again until the mayonnaise is ready.

Tip: According to this recipe you can also make mayonnaise with egg yolk only.

However, use only half the amount of oil.

Vegetable soup

300 g potatoes
 200 g carrots
 1 small stick of celery
 2 tomatoes
 1 onion
 50 g butter
 2 l water
 Salt, pepper to taste

- Skin and seed the tomatoes.
- Chop up cleaned and washed vegetables and sauté in the hot butter.
- Add water and salt.
- Leave to cook for a good 20–25 min.
- Take the pan off the cooker.
- Purée the soup in the pan with the blender.
- Season with salt and pepper.

Crêpes dough

250 ml milk
 1 egg
 100 g flour
 25 g melted cooled butter

- Put all ingredients in the jug in the indicated sequence and blend to a smooth dough.

Blended milk drinks

1 glass of milk
 6 large strawberries
 or

10 raspberries or
 1 banana (sliced)

- Put the ingredients in the jug and blend.
- Add sugar to taste.

Tip:

For a milk shake add a scoop of ice cream or use very cold milk.

Disposal



This appliance has been identified in accordance with the European directive 2002/96/EG on Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE.

The Directive paves the way for effective EU-wide withdrawal and utilization of waste appliances.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold.

Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased.

The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

От всего сердца поздравляем Вас с покупкой нового прибора фирмы BOSCH.

Вы приобрели современный, высококачественный бытовой прибор.

Дополнительную информацию о нашей продукции Вы найдете на нашей странице в Интернете.

Содержание

Для Вашей безопасности	7
Комплектный обзор	9
Управление	10
Чистка	10
Рецепты и рекомендации	11
Указания по утилизации	12
Гарантийные условия	12

Для Вашей безопасности

Перед первым использованием электроприбора внимательно прочтите правила пользования, чтобы получить важную информацию для Вашей безопасности и управления электроприбором.

Производитель не несет ответственности за убытки, возникшие в результате несоблюдения рекомендаций по правильному применению бытового прибора.

Этот прибор предназначен для переработки продуктов в обычном для домашнего хозяйства количестве в домашних или бытовых условиях и не рассчитан для использования в промышленных целях.

Применение в бытовых условиях включает, напр., использование в кухнях для сотрудников магазинов, офисов, сельскохозяйственных и других промышленных предприятий, а также пользование гостями пансионатов, небольших отелей и подобных заведений.

С помощью электроприбора можно перерабатывать только такое количество продуктов и в течение такого времени, которые характерны для домашнего хозяйства.

Электроприбор предназначен для измельчения или перемешивания продуктов.

Электроприбор не предназначен для переработки каких-либо других предметов или веществ.

Сохраните, пожалуйста, инструкцию по эксплуатации в надежном месте.

При передаче этого бытового электроприбора другому владельцу не забудьте отдать ему и эту инструкцию.

▲ Общие указания по технике безопасности

Опасность поражения электрическим током

Использование этого бытового прибора детьми в возрасте младше 8 лет запрещено, однако, бытовым прибором могут пользоваться дети старшего возраста под присмотром ответственных за их безопасность лиц. Не подпускайте детей близко к бытовому прибору или сетевому шнуру.

Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний могут пользоваться бытовыми приборами только под присмотром ответственных за их безопасность лиц или после получения от них указаний по технике безопасности для использования бытового прибора после того, как они осознали связанные с этим опасности. Детям запрещено играть бытовым прибором. Подключайте и используйте прибор только в соответствии с техническими данными на фирменной табличке.

Электроприбором можно пользоваться только в случае, если у самого прибора и его сетевого шнура нет никаких повреждений. Вилку из розетки следует извлекать если электроприбор без присмотра, перед его чисткой, сборкой и разборкой.

Следите за тем, чтобы не повредить сетевой шнур электроприбора об острые края и горячие поверхности.

Если сетевой шнур этого электроприбора поврежден, то, во избежание опасной ситуации, заменять его должны специалисты фирмы-изготовителя или его сервисной службы, или лицо, имеющее такую же квалификацию.

Во избежание опасных для пользователя ситуаций, ремонт прибора должен выполняться только специалистами нашей сервисной службы.

▲ Указания по технике безопасности для данного прибора

Не исключена опасность травмирования.

Существует опасность поражения электрическим током.

Погружной блендер нельзя включать мокрыми руками и давать ему работать вхолостую.

Электроприбор нельзя погружать в жидкость выше места соединения насадки для смешивания с основным блоком.

Никогда не погружайте в какую-либо жидкость основной блок и не мойте его в посудомоечной машине.

Будьте осторожны при перемешивании горячих жидкостей.

Так как жидкости могут при этом разбрызгаться.

Насадку для смешивания никогда нельзя ставить на горячие поверхности или перемешивать с ней очень горячие продукты. Перед переработкой горячих продуктов с помощью погружного блендера их следует остудить до мин. 80 °C!


Погружной блендер можно использовать только вместе с фирменными принадлежностями.

Насадки можно присоединять или снимать с погружного блендера лишь после полной остановки его двигателя.

Рекомендуется не оставлять погружной блендер включенным дольше, чем того требует переработка продуктов.

Опасность травмирования о лезвия ножа/вращающийся привод!

Никогда не беритесь за нож, расположенный на ножке блендера. Ни в коем случае нельзя чистить нож голый рукой. Используйте для этого щетку.

В данной инструкции по эксплуатации описываются различные модели блендеров. На страницах с рисунками Вы найдете обзор погружных блендеров различных моделей (см. рисунок .

Комплектный обзор

Откройте, пожалуйста, страницы с рисунками.

Рисунок

1 Основной блок

2 Сетевой шнур

3 Регулятор скорости вращения

Рабочая скорость регулируется плавно от самой низкой (●) до самой высокой (12) скорости (только в сочетании с кнопкой 4a).

4 Кнопка включения

a кнопка включения с регулятором числа оборотов 3 для регулировки скорости

b кнопка включения турбо-скорости
Погружной блендер остается включенным до тех пор, пока нажата кнопка включения (**a** или **b**).

Турбо-скорость используется для универсального измельчителя (если есть в наличии в комплекте поставки).

5 Кнопки разблокировки

Эти кнопки используются для снятия ножки блендера.

На них следует нажимать одновременно.

6 Ножка блендера

В зависимости от модели погружного блендера ножка пластмассовая или металлическая.

Присоедините ножку блендера и зафиксируйте ее.

7 Нож на ножке блендера

8 Стакан для смешивания, с крышкой

Переработка продуктов в стакане препятствует разбрызгиванию образующейся жидкости. Для хранения переработанных продуктов в стакане блендера закройте его крышкой.

В зависимости от модели:

9 Универсальный измельчитель с крышкой

10 Венчик для взбивания

Если в комплекте поставки блендера нет универсального измельчителя, то его можно заказать через Службу сервиса (№ для заказа: 657247).

Универсальный измельчитель обеспечивает Вам использование максимальной мощности прибора при приготовлении медовой бутербродной массы (при соблюдении указаний, приведенных в рецепте). Вы найдете рецепт в инструкции по эксплуатации универсального измельчителя. Для хранения переработанных продуктов в универсальном измельчителе накройте его крышкой.

Управление

Погружной блендер предназначен для приготовления майонеза, различных соусов, коктейлей, питания для детей грудного возраста, для переработки вареных овощей и фруктов.

Для приготовления супа-пюре.

Для измельчения/рубки свежих продуктов питания (репчатого лука, чеснока, пряных трав, ..) следует воспользоваться универсальным измельчителем!

Для работы рекомендуется использовать стакан блендера, который входит в комплект поставки. Ожно пользоваться также другими пригодными емкостями.

Внимание!

Дно используемой емкости должно быть без выпуклостей и выступающих неровностей.

- Перед первым использованием необходимо провести чистку всех деталей погружного блендера.

Рисунок E

- Полностью размотайте сетевой шнур.
- Присоедините ножку к основному блоку блендера и зафиксируйте ее.

- Вставьте вилку в розетку.

- Загрузите продукты в стакан для смешивания или в другую высокую емкость.

i Погружной блендер функционирует лучше, если перерабатываемые продукты находятся в жидкости.

- С помощью регулятора скорости вращения установите необходимую Вам скорость вращения ножа (см. рисунок E-5).

Для перемешивания жидкостей, горячих продуктов и подмешивания (напр., мюслей в йогурт) мы рекомендуем пользоваться низкой скоростью вращения.

Высокие скорости вращения рекомендуются для переработки более твердых продуктов.

- Погружной блендер и стакан следует крепко держать в руках.

- Включите погружной блендер, нажав на необходимую Вам кнопку включения.

i Включая погружаемый блендер, держите его слегка наклоненным, чтобы избежать его «присасывания» ко дну стакана блендера.

Погружной блендер остается включенным до тех пор, пока нажата кнопка включения.

i Во избежание разбрызгивания образующейся жидкости, нажимайте кнопку включения только после того, как ножка блендера будет погружена в перерабатываемые продукты. Прежде чем извлечь погружной блендер из стакана с перерабатываемыми продуктами, его следует выключить.

- По окончании переработки продуктов отпустите кнопку включения.

По окончании работы:

- Извлеките вилку из розетки.
- Нажмите на кнопки разблокировки и отсоедините смесительную насадку от основного блока погружного блендера.

Чистка

Внимание!

Никогда не погружайте в какую-либо жидкость основной блок и не мойте его в посудомоечной машине.

Нельзя пользоваться пароочистителем!

Поверхность электроприбора может быть повреждена. Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами.

i При переработке, например, краснокочанной капусты и моркови на пластмассовых элементах конструкции блендера появляется цветной налет, который можно удалить с помощью нескольких капель растительного масла.

- Извлеките вилку из розетки!
- Протрите основной блок блендера влажной тряпкой и затем вытрите его насухо.

- Стакан для смешивания можно мыть в посудомоечной машине.
- Насадку для смешивания можно положить в посудомоечную машину или помыть ее в проточной воде с помощью щетки.
- Дайте насадке для смешивания просохнуть, установив ее в вертикальное положение (ножом вверх), чтобы вода, попавшая внутрь насадки при мытье, смогла вытечь наружу.

Рецепты и рекомендации

Майонез

1 яйцо (желток и белок),
1 ст. ложки горчицы,
1 ст. ложки лимонного сока или столового уксуса,
200–250 мл растительного масла,
соль, перец по вкусу.
Все ингредиенты должны иметь одинаковую температуру!

- Загрузите ингредиенты в стакан.
- Погружной блендер опустите на дно чаши и включите (турбо-скорость), взбивая массу до эмульгирования.
- Медленно поднимайте включенный блендер до поверхности смеси и снова опускайте его до тех пор, пока майонез не будет готов.

Рекомендация: по этому рецепту Вы можете также приготовить майонез лишь на одних желтках. Но в этом случае используется лишь половина указанного количества растительного масла.

Овощной суп

300 г картофеля,
200 г моркови,
1 небольшой кусок сельдерея,
2 помидора,

1 головка репчатого лука,
50 г сливочного масла,
2 л воды,
соль, перец по вкусу.

- Очистите помидоры от кожуры и измельчите их.
- Разрежьте очищенные и вымытые овощи на кусочки и потушите в растопленном сливочном масле.
- Добавьте воду и соль.
- Дайте супу повариться в течение 20–25 минут.
- Снимите кастрюлю с плиты.
- С помощью блендера доведите суп до пюреобразного состояния.
- Добавьте по вкусу соль и перец.

Тесто на французские блинчики

250 мл молока,
1 яйцо,
100 г муки,
25 г растопленного и охлажденного сливочного масла.

- Загрузите все ингредиенты в указанной последовательности в стакан и взбивайте их с помощью блендера до образования однородного теста.

Молочные коктейли

1 стакан молока,
6 больших ягод клубники или
10 ягод малины или
1 банан (нарезанный ломтиками).

- Загрузите ингредиенты в стакан и взбейте их с помощью блендера.
- По желанию можно добавить сахар.

Рекомендация:

Для приготовления молочного коктейля добавьте в молоко шарик мороженого или возьмите очень холодное молоко.

Указания по утилизации



Этот бытовой электроприбор имеет обозначение согласно требованиям Директивы ЕС 2002/96/EG об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

В этой Директиве приведены правила, действующие на всей территории ЕС, по приему и утилизации отслуживших свой срок приборов.

Информацию об актуальных методах утилизации Вы сможете получить у Вашего торгового агента или в органах коммунального управления по месту Вашего жительства.

Гарантийные условия

Для данного бытового прибора действуют гарантийные условия, определенные нашим представительством в стране, в которой бытовой прибор был куплен. Информацию о гарантийных условиях Вы можете получить в любое время в своем специализированном магазине, где Вы приобрели свой бытовой прибор, или обратившись непосредственно в наше представительство в соответствующей стране. Гарантийные условия для Германии и адреса Вы найдете на последней странице руководства. Кроме того, гарантийные условия изложены также в Интернете по указанному веб-адресу.

Для получения гарантийного обслуживания в любом случае необходимо предъявить документ, подтверждающий факт покупки.

Информация изготовителя о гарантийном и сервисном обслуживании

1. Издание _____
2. Модель _____

Пункты 1-2 заполняются только в случае, если эти данные не содержатся в документе о покупке изделия (кассовый чек и/или товарный чек, товарная накладная).

3. Данная информация распространяется на малые бытовые приборы товарного знака Bosch: кофеварки, кофемашины, кофемолки, весы, кухонные комбайны, миксеры, пылесосы, резки, тостеры, утюги, фены, распылители для волос, электрокачели, соковыжималки, измельчители, блендеры, гладильные доски, массажеры, ванночки, электрогрелки и аналогичные им изделия.



A946

4. Уважаемые дамы и господа, сообщаем Вам, что подтверждение соответствия нашей продукции обязательным требованиям в соответствии с законодательством осуществляется в форме обязательной сертификации.

Информацию по сертификации наших приборов, а также данные о номере сертификата соответствия и сроке его действия Вы можете получить в ООО «БСХ Бытовая техника». Если продукция произведена под контролем транснациональной корпорации BOSX Штутгарт 34, Германия, Улице Герете 1 М/Б, адрес штаб-квартиры: 81739 Мюнхен, Карл-Вернер-Организаций, Уполномоченный изготовителем на основании договора с ним, является ООО «БСХ Бытовая техника», адрес: Москва, 119071, ул. Малая Калужская, д.19, стр.1, тел.: (495) 737-2777, факс: (495) 737-2798.

5. Обязательные сведения о технических характеристиках прибора приведены на типовой табличке прибора или на его этикетке и/или в сопроводительной документации.

6. Аксессуары и средства по уходу

Для безупречного функционирования Вашей техники и ухода за ней производитель рекомендует использовать только оригинальные аксессуары и средства по уходу. Оригинальные аксессуары разработаны производителем, они идеально подходят именно для Вашего прибора. Оригинальные аксессуары и средства по уходу соответствуют самым высоким требованиям качества товарного знака Bosch, они проходят заводские испытания для обеспечения максимальной надежности в работе. По всем вопросам, связанным с аксессуарами и средствами по уходу для Вашей бытовой техники, Вы можете обратиться в авторизованные сервисные центры, перечисленные на обороте.

7. Гарантия изготовителя

Фирма-изготовитель предоставляет на приобретенный Вами бытовой прибор гарантию в соответствии с действующим законодательством РФ о защите прав потребителей сроком **1 год**.

Прием заявок на ремонт (круглосуточно)

в г. Москве:

☎ (495) 737-2961

☎ (812) 449-3166

в г. Санкт-Петербурге:

Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров приведены на обороте, а также в интернете: <http://www.bsh-service.ru>

Рекомендуем Вам пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров. Укажите больше об оригинальных аксессуарах и средствах по уходу для Вашей бытовой техники в интернете: <http://www.bosch-eshop.ru>

8. Внимание! Важная информация для потребителя

Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с предпринимательской деятельностью. Девять десятилетий выдержки, высокая требовательность в сервисе, предельная выносливость, идеальная организация. Изготовление прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

Наличие фирменной заводской типовой таблички на приборе обязательно! Пожалуйста, убедитесь в ее наличии и сохраните ее на приборе в течение всего срока службы прибора. Удаление таблички ведет к обесцениванию прибора и к возможным нарушениям правил его эксплуатации.

Изготовитель не несет ответственность за недостатки в приборе, если сервисной службой будет доказано, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил пользования, транспортировки, хранения, действий третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых жидкостей и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-97.

Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранять документы о покупке (чек, квитанцию, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).

Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.

Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.

9. Информация о сервисе

В период и после истечения гарантийного срока наша Служба Сервиса, а также мастерские наших партнеров всегда готовы предложить Вам свои услуги. Список адресов уполномоченных изготовителем пунктов авторизованного сервисного обслуживания находится на обороте.

Срок службы малых бытовых приборов (кроме кухонных комбайнов и пылесосов) составляет 2 года. Срок службы кухонных комбайнов и пылесосов составляет 5 лет. Срок службы изделия исчисляется с даты его покупки, либо при невозможности ее определения, с даты изготовления изделия, нанесенной на типовую табличку изделия. В соответствии со стандартом изготовителя дата изготовления маркируется FD (ГГММ, где ГГ – год изготовления минус 1920, а ММ – месяц изготовления).



BOSCH

Разработано для жизни

**Информация о бытовой технике, производимой под контролем концерна
БСХ Бош унд Сименс Хаусгерете ГмБХ в соответствии с требованиями
законодательства о техническом регулировании и законодательства о защите
прав потребителей Российской Федерации**

Продукция: малая бытовая техника с мотором (электрорезки, измельчители, блендеры, миксеры, кухонные комбайны, кофемолки, мясорубки)

Товарный знак: Bosch



АЯ46

ВНИМАНИЕ! Ассортимент продукции постоянно обновляется. Технические характеристики продукции постоянно улучшаются. Продукция регулярно проходит обязательную процедуру подтверждения соответствия согласно законодательству, действующему в Российской Федерации. Информацию о реквизитах актуальных сертификатов соответствия и сроках их действия, информацию об актуальном ассортименте продукции можно получить у организации, действующей на основании договора с производителем ООО «БСХ Бытовая техника», адрес Москва 119071, ул. Малая Калужская 19, стр. 1, телефон (495) 737-2777, факс (495) 737-2798. Подтверждение соответствия продукции производится органом по сертификации «Ростест-Москва», аттестат аккредитации РОСС RU.0001.10.

АЯ46, Москва 117418, Нахимовский просп. 31, телефон (499) 129-2600. Для продукции, реализованной изготовителем в течение срока действия сертификата соответствия, этот сертификат действителен при ее поставке, продаже и использовании (применении) в течение срока службы, установленного в соответствии со статьей 18 Закона РФ о защите прав потребителей.

В состав сопроводительной документации, предусмотренной изготовителем для продукции, могут входить настоящая информация, инструкция (руководство) по эксплуатации, инструкция по установке (монтажу), информация об условиях гарантийного и сервисного обслуживания.

Маркирование продукции осуществляется изготовителем на типовой табличке прибора, на упаковочной этикетке, непосредственно на упаковке прибора, а также может производиться иными способами, обеспечивающими доступное и наглядное представление информации о приборе в местах продаж.

Информация о комплектации продукции представлена в торговых залах, может быть запрошена по телефону бесплатной «горячей линии» (800) 200-2961, а также доступна в интернете на сайте производителя www.bosch-bt.ru

Модель	Апробационный тип	Сертификат соответствия			Страна-изготовитель
		Регистрационный номер	Дата выдачи	Действует до	
MAS4201	CNAS11ST1	DE.AЯ46.B00151	21.01.11	20.01.14	Словения
MAS4201N	CNAS11ST1	C-DE.AЯ46.B.00290	22.12.11	21.12.16	Турция
MAS4601N	CNAS11EV1	C-DE.AЯ46.B.00290	22.12.11	21.12.16	Турция
MAS6200	CNAS12	DE.AЯ46.B72666	24.09.09	23.09.12	Словения
MAS6200N	CNAS12	C-DE.AЯ46.B.00290	22.12.11	21.12.16	Турция
MAS9101	AS9ST	DE.AЯ46.B72666	24.09.09	23.09.12	Словения
MAS9101N	AS9ST	C-DE.AЯ46.B.00391	06.02.12	05.02.17	Турция
MCM2050	CNCM11ST	DE.AЯ46.B09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MCM2054	CNCM11ST	DE.AЯ46.B09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MCM2150	CNCM11ST1	DE.AЯ46.B09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MCM4000	CNCM20	DE.AЯ46.B71714	29.07.09	28.07.12	Словения
MCM4100	CNCM20	DE.AЯ46.B71714	29.07.09	28.07.12	Словения
MCM4200	CNCM21	DE.AЯ46.B71714	29.07.09	28.07.12	Словения
MCM5514	CNCM56	DE.AЯ46.B09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MCM5525	CNCM56	DE.AЯ46.B09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MCM5529RU	CNCM56	DE.AЯ46.B09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MCM5530	CNCM57	DE.AЯ46.B09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MCM5540	CNCM57	DE.AЯ46.B09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MCP3000	CNZP3	DE.AЯ46.B73494	11.11.09	10.11.12	Словения
MES1020	CNCJ02	DE.AЯ46.B07485	06.05.10	05.05.13	Словения
MES20A0	CNCJ03	C-DE.AЯ46.B.00372	24.01.12	23.01.17	Китай
MES20C0	CNCJ03	C-DE.AЯ46.B.00372	24.01.12	23.01.17	Китай
MES20G0	CNCJ03	C-DE.AЯ46.B.00372	24.01.12	23.01.17	Китай
MES3000	CNCJ03	C-DE.AЯ46.B.00372	24.01.12	23.01.17	Китай
MFQ3010	CNHR19	DE.AЯ46.B07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MFQ3020	CNHR19	DE.AЯ46.B07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MFQ3030	CNHR19	DE.AЯ46.B07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MFQ3520	CNHR17	C-DE.AЯ46.B.00378	27.01.12	26.01.17	Словения
MFQ3532	CNHR18	C-DE.AЯ46.B.00378	27.01.12	26.01.17	Словения
MFQ3533	CNHR18	C-DE.AЯ46.B.00378	27.01.12	26.01.17	Словения
MFQ3540	CNHR18	C-DE.AЯ46.B.00378	27.01.12	26.01.17	Словения

Модель	Апробационный тип	Сертификат соответствия			Страна-изготовитель
		Регистрационный номер	Дата выдачи	Действует до	
MFQ3550	CNHR18	C-DE.АЯ46.В.00378	27.01.12	26.01.17	Словения
MFQ3555	CNHR18	C-DE.АЯ46.В.00378	27.01.12	26.01.17	Словения
MFQ3560	CNHR18	C-DE.АЯ46.В.00378	27.01.12	26.01.17	Словения
MFQ3580	CNHR18	C-DE.АЯ46.В.00378	27.01.12	26.01.17	Словения
MFQ4020	CNHR22	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MFQ4070	CNHR22	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MFQ4080	CNHR22	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MFW1501	SFW1	DE.АЯ46.В03894	23.11.11	22.11.14	Словения
MFW1510	SFW1	DE.АЯ46.В03894	23.11.11	22.11.14	Словения
MFW1545	CNFW2	DE.АЯ46.В03894	23.11.11	22.11.14	Словения
MFW1550	CNFW2	DE.АЯ46.В03894	23.11.11	22.11.14	Словения
MFW1555	CNFW2	DE.АЯ46.В03894	23.11.11	22.11.14	Словения
MFW1560	CNFW2	DE.АЯ46.В03894	23.11.11	22.11.14	Словения
MKM6000	KM13	DE.АЯ46.В73297	29.10.09	28.10.12	Словения
MKM6003	KM13	DE.АЯ46.В73297	29.10.09	28.10.12	Словения
MMB1000	CNSM03ST	DE.АЯ46.В03924	29.11.11	28.11.14	Словения
MMB1001	CNSM03ST	DE.АЯ46.В03924	29.11.11	28.11.14	Турция
MMB2000	CNSM03EV	DE.АЯ46.В03924	29.11.11	28.11.14	Словения
MMB2001	CNSM03EV	DE.АЯ46.В03924	29.11.11	28.11.14	Турция
MMR0801	CNCM13ST1	DE.АЯ46.В03893	23.11.11	22.11.14	Словения
MMR1501	CNCM13ST2	DE.АЯ46.В03893	23.11.11	22.11.14	Словения
MSM6150	CNHR8	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM6250	CNHR8	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM6260	CNHR8	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM6270	CNHR8	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM6280	CNHR9EV	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM6300	CNHR9EV	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM6600	CNHR9EV	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM6700	CNHR9EV	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM67PE	CNHR13	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM6A50	CNHR10	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM6B100	CNHR11	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM6B150	CNHR11	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM6B250	CNHR11	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM6B300	CNHR12	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM6B500	CNHR12	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM6B700	CNHR12	DE.АЯ46.В07577	14.05.10	13.05.13	Словения
MSM7151	CNHR20	C-DE.АЯ46.В.00377	26.01.17	25.01.17	Словения
MSM7400	CNHR21	C-DE.АЯ46.В.00377	26.01.17	25.01.17	Словения
MSM7500	CNHR20	C-DE.АЯ46.В.00377	26.01.17	25.01.17	Словения
MSM76PRO	CNHR21	C-DE.АЯ46.В.00377	26.01.17	25.01.17	Словения
MSM7700	CNHR21	C-DE.АЯ46.В.00377	26.01.17	25.01.17	Словения
MSM7800	CNHR23	DE.АЯ46.В09669	24.11.10	23.11.13	Словения
MUM4406	CNUMSST	DE.АЯ46.В09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MUM4655EU	CNUMSST	DE.АЯ46.В09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MUM4756EU	CNUMSEV	DE.АЯ46.В09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MUM4855	CNUMSST	DE.АЯ46.В09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MUM4856EU	CNUMSST	DE.АЯ46.В09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MUM52131	CNUM50	DE.АЯ46.В09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MUM54240	CNUM51	DE.АЯ46.В09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MUM54251	CNUM51	DE.АЯ46.В09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MUM56340	CNUM51	DE.АЯ46.В09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MUM8400	CNUM70	DE.АЯ46.В09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MUM84MP1	CNUM70	DE.АЯ46.В09372	27.10.10	26.10.13	Словения
MUM86R1	CNUM70	DE.АЯ46.В09372	27.10.10	26.10.13	Словения

Kundendienst – Customer Service

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt
für kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6 – 8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Filterbeutel-
Konfigurator und viele weitere
Infos unter: www.bosch-home.de

Reparaturservice*
(Mo-Fr: 8.00-18.00 erreichbar)
Tel.: 01801 33 53 03
mailto:cp-servicecenter@
bshg.com

Ersatzteilbestellung*
(365 Tage rund um die Uhr erreichbar)
Tel.: 01801 33 53 04
Fax: 01801 33 53 08
mailto:spareparts@bshg.com
) 3,9 Ct./Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

AE United Arab Emirates, الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE
Round About 13,
Plot Nr MO-0532A
Jebel Ali Free Zone – Dubai
Tel.: 04 881 4401
mailto:service-ua@bshg.com
www.bosch-home.com

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte
Gesellschaft mbH
Werkkundendienst
für Hausgeräte
Quellenstrasse 2
1100 Wien
Tel.: 0810 550 511*
Fax: 01 605 75 51 212
mailto:vie-stoerungsannahme@
bshg.com

Hotline für Espresso-Geräte:
Tel.: 0810 700 400*
www.bosch-home.at

*innerhalb Österreichs zum Regionaltarif

AU Australia

BSH Home Appliances Pty. Ltd.
7-9 Arco Lane
HEATHERTON, Victoria 3202
Tel.: 1300 368 339
valid only in AUS
mailto:bshau-as@bshg.com
www.bosch-home.com.au

BA Bosna i Hercegovina, Bosnia-Herzegovina

"HIGH" d.o.o.
Gradačanka 29b
71000 Sarajewo
Info-Line: 061 100 905
Fax: 033 213 513
mailto:delicnanda@hotmail.com

BE Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S.A.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel
Tel.: 070 222 141
Fax: 024 757 291
mailto:bru-repairs@bshg.com
www.bosch-home.be

BG Bulgaria

BSH Domakinski Uredi Bulgaria
EODD
115K Tsarigradsko Chausse Blvd.
European Trade Center Building,
5th floor
1784 Sofia
Tel.: 02 892 90 47
Fax: 02 878 79 72
mailto:informacia.servis-bg@
bshg.com

BH Bahrain, البحرين

Khalafat Est.
P.O.BOX 5111
Manama
Tel.: 1759 2233
mailto:service@khalafat.com

BR Brasil, Brazil

Mabe Hortolândia
Eletrodomésticos Ltda.
Rua Barão Geraldo Rezende, 250
13020-440 Campinas/SP
Tel.: 0800 704 5446
Fax: 0193 737 7769
mailto:bshconsumidor@
ATENTO.com.br
www.boscheletrodomesticos.com.br

BY Belarus, Беларусь

ООО "БСХ Бытовая техника"
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com

CH Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland

BSH Hausgeräte AG
Werkkundendienst für
Hausgeräte
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
mailto:ch-info.hausgeraete@
bshg.com
Service Tel.: 0848 840 040
Service Fax: 0848 840 041
mailto:ch-reparatur@bshg.com
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080
Ersatzteile Fax: 0848 880 081
mailto:ch-ersatzteil@bshg.com
www.bosch-home.com

CY Cyprus, Κύπρος

BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaariou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 77 77 807
Fax: 022 658 128
mailto:bsh.service.cyprus@
cytanet.com.cy

CZ Česká Republika, Czech Republic

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Firemní servis domácích
spotřebičů
Pekařská 10b
155 00 Praha 5
Tel.: 0251 095 546
Fax: 0251 095 549
www.bosch-home.com

DK Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 89 85
Fax: 44 89 89 86
mailto:BSH-Service.dk@
BSHG.com
www.bosch-home.dk

EE Eesti, Estonia

SIMSON OÜ
Raua 55
10152 Tallinn
Tel.: 0627 8730
Fax: 0627 8733
mailto:teenindus@simson.ee

ES España, Spain

BSH Electrodomésticos
España S.A.
Polígono Malpica, Calle D
Parcela 96 A
50016 Zaragoza
Tel.: 902 245 255
Fax: 976 578 425
mailto:CAU-Bosch@bshg.com
www.bosch-home.es

FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy
Itälähdenkatu 18 A, PL 123
00201 Helsinki
Tel.: 0207 510 700
Fax: 0207 510 780
mailto:Bosch-Service-FI@
bshg.com
www.bosch-home.fi
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 7 snt/min (alv 23%)
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 17 snt/min (alv 23%)

FR France

BSH Electroménager S.A.S.
50 rue Ardoin – BP 47
93401 SAINT-OUEN cedex
Service interventions à domicile:
01 40 10 11 00

Service Consommateurs:
0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)
mailto:soa-bosch-conso@bshg.com
Service Pièces Détachées et
Accessoires:
0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)
www.bosch-home.fr

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit, to
order spare parts and accessories
or for product advice please visit
www.bosch-home.co.uk
or call
Tel.: 0844 892 8979*

*Calls from a BT landline will be charged at
up to 3 pence per minute. A call set-up fee
of up to 6 pence may apply.

GR Greece, Ελλάδα

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.
Central Branch Services
17 km E.O. Athinon-Lamias &
Potamou 20
145 64 Kifisia

Greece – Athens
Tel.: 2104 277 701
Fax: 2104 277 669
North-Greece – Thessaloniki
Tel.: 2310 497 200
Fax: 2310 497 220

South-Greece – Heraklion/Kreta
Tel.: 2810 325 403
Fax: 2810 324 585

Central-Greece – Patras
Tel.: 2610 330 478
Fax: 2610 331 832
mailto:cs_gr_helpdesk@bshg.com
www.bosch-home.gr

HK Hong Kong, 香港

BSH Home Appliances Limited
Unit 1 & 2, 3rd Floor
North Block, Skyway House
3 Sham Mong Road
Tai Kok Tsui, Kowloon
Hong Kong
Tel.: 2565 6151
Fax: 2565 6252
mailto:bshhkg.service@bshg.com

HR Hrvatska, Croatia

BSH kućni uređaji d.o.o.
Kneza Branimira 22
10000 Zagreb
Tel.: 01 640 36 09
Fax: 01 640 36 03
mailto:informacije.servis-hr@
bshg.com

HU Magyarország, Hungary

BSH Háztartási Készülék
Kereskedelmi Kft.
Háztartási gépek márkaszervize
Királyhágó tér 8-9
1126 Budapest
Hibabejelentés
Tel.: 01 489 5461
Fax: 01 201 8786
mailto:hibabejelentes@bsh.hu
Alkatrészrendelés
Tel.: 01 489 5463
Fax: 01 201 8786
mailto:alkatrészrendeles@bsh.hu
www.bosch-home.com

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.
Unit F4, Ballymount Drive
Ballymount Industrial Estate
Walkinstown
Dublin 12
Service Requests,
Spares and Accessories
Tel.: 01450 2655
Fax: 01450 2520
www.bosch-home.eu.uk

IL Israel, ישראל

C/S/B Home Appliance Ltd.
Ulief Building
2, Hamelacha St.
Industrial Park North
71293 Lod
Tel.: 08 9777 222
Fax: 08 9777 245
mailto:csb-serv@zahav.net.il

IN India, Bhārat, भारत

BSH Customer Service Front Office
Shop No.4, Everest Grande,
Opp. Shanti Nagar Bus Stop,
Mahakali Caves Road, Andheri East
Mumbai 400093

IS Iceland

Smith & Norland hf.
Noatuni 4
105 Reykjavik
Tel.: 0520 3000
Fax: 0520 3011
www.sminor.is

IT Italia, Italy

BSH Elettrodomestici S.p.A.
Via. M. Nizzoli 1
20147 Milano (MI)
Numero verde 800 829120
mailto:mil-assistenza@bshg.com
www.bosch-home.com

KZ Kazakhstan, Қазақстан

IP "Batkeyev Ildus A."
B. Momyshev-uly Str.7
Chymkent 160018
Tel./Fax: 0252 31 00 06
mailto:evrika_kz@mail.ru

LB Lebanon, لبنان

Teheni, Hana & Co.
Boulevard Dora 4043 Beyrouth
P.O. Box 90449
Jdeideh 1202 2040
Tel.: 01 255 211
mailto:Info@Teheni-Hana.com

LT Lietuva, Lithuania

Senuku prekybos centras UAB
Jonavos g. 62
44192 Kaunas
Tel.: 0372 12146
Fax: 0372 12165
www.senukai.lt

LU Luxembourg

BSH électroménagers S.A.
13-15 ZI Breedeweues
1259 Senningerberg
Tel.: 26349 300
Fax: 26349 315
mailto:lux-service.electromenager@
bshg.com
www.bosch-home.com

LV Latvija, Latvia

General Serviss Limited
Bullu street 70c
1067 Riga
Tel.: 07 42 41 37
mailto:bt@olimpeks.lv

Elkor Serviss

Brivibas gatve 201
1039 Riga
Tel.: 067 0705 20; -36
Fax: 067 0705 24
mailto:domoservice@elkor.lv
www.servisacentrs.lv

MD Moldova

S.R.L. "Rialto-Studio"
ул. Щусева 98
2012 Кишинев
тел./факс: 022 23 81 80
mailto:bosch-md@mail.ru

ME Crna Gora, Montenegro
Elektronika komerc
Ul. 27 Mart br.2
81000 Podgorica
Tel./Fax: 020 662 444
Mobil: 069 324 812
mailto:ekobosch.servis@t-com.me

MK Macedonia, Македонија
GORENEC
Jane Sandanski 69 lok.3
1000 Skopje
Tel.: 02 2454 600
Mobil: 070 697 463
mailto:gorenece@yahoo.com

MT Malta
Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mriehel BKR 14
Tel.: 021 442 334
Fax: 021 488 656
www.oxfordhouse.com.mt

MV Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maldives
Lintel Investments
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu Malé
Tel.: 0331 0742
mailto:mohamed.zuhuree@intel.com.mv

NL Nederland, Netherlands
BSH Huishoudapparaten B.V.
Taurusavenue 36
2132 LS Hoofddorp
Storingsmelding:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4845
mailto:bosch-contactcenter@bshg.com

Onderdelenverkoop:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4801
mailto:bosch-onderdelen@bshg.com
www.bosch-home.nl

NO Norge, Norway
BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 06 00
Fax: 22 66 05 50
mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com
www.bosch-home.no

NZ New Zealand
BSH Home Appliances Ltd.
Unit F 2, 4 Orbit Drive
Mairangi BAY
Auckland 0632
Tel.: 09 477 0492
Fax: 09 477 2647
mailto:bshnz-cs@bshg.com
www.bosch-home.co.nz

PL Polska, Poland
BSH Sprzęt Gospodarstwa
Domowego sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Centrala Serwisu
Tel.: 0801 191 534
Fax: 022 57 27 709
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com
www.bosch-home.pl

PT Portugal
BSHP Electrodomésticos Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 707 500 545
Fax: 21 4250 701
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@bshg.com
www.bosch-home.pt

RO România, Romania
BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti,
nr. 19-21, sect.1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
Fax: 021 203 9733
mailto:service.romania@bshg.com
www.bosch-home.com

RU Russia, Россия
ООО "БСХ Бытовая техника"
Сервис от производителя
Малая Калужская 19/1
119071 Москва
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com
www.bosch-home.com

SA Saudi Arabia, المملكة العربية السعودية
BSH Home Appliances Saudi
Arabia L.L.C.
Bin Hamran Commercial Centr. 6th
Floor 603B
Jeddah 21481
Tel.: 800 124 1247
mailto:service.ksa@bshg.com
www.bosch-home.com

SE Sverige, Sweden
BSH Hushållsapparater AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 11 22 77
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com
www.bosch-home.se

SG Singapore, 新加坡
BSH Home Appliances Pte. Ltd.
37 Jalan Pemimpin
Union Industrial Building
Block A, #01-03
577177 Singapore
Tel.: 6751 5000
Fax: 6751 5005
mailto:bshsgp.service@bshg.com

SI Slovenija, Slovenia
BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrojska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 583 08 87
Fax: 01 583 08 89
mailto:informacije.servis@bshg.com
www.bosch-home.com

SK Slovensko, Slovakia
Technoservis Bratislava
Trhová 38
84108 Bratislava – Doubravka
Tel.: 02 6446 3643
Fax: 02 6446 3643
www.bosch-home.com

TR Türkiye, Turkey
BSH Ev Aletleri Sanayi
ve Ticaret A.S.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi
Balkan Caddesi No: 51
34770 Ümraniye, Istanbul
Tel.: 0 216 444 6333
Fax: 0 216 528 9188
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.bosch-home.com

TW Taiwan, 台灣
Achelis Taiwan Co. Ltd.
4th floor, No. 112 Sec 1
Chung Hsiao E Road
Taipei ROC 100
Tel.: 02 2321 6222
mailto:Bosch@achelis.com.tw

UA Ukraine, Україна
ТОВ "БСХ Побутова Техніка"
тел.: 044 4902095
www.bosch-home.com

XX Kosovo
NTP GAMA
Rruga Mag Pristine-Ferizaj
70000 Ferizaj
Tel.: 038 502 448
Tel.: 00377 44 172 309
mailto:a_service@gama-electronics.com

XS Srbija, Serbia
BSH Kućni aparati d.o.o.
Milutina Milankovića 11^a
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 205 23 97
Fax: 011 205 23 89
mailto:informacije.servis-sr@bshg.com

ZA South Africa
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
15th Road Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand – Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
Fax: 086 617 1780
mailto:applianceserviceza@bshg.com
www.bosch-home.com

Garantiebedingungen DEUTSCHLAND (DE)

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 - 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.

Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34 / 81739 München // Germany

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen aus Deutschland:

Bosch-Infoteam

(Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

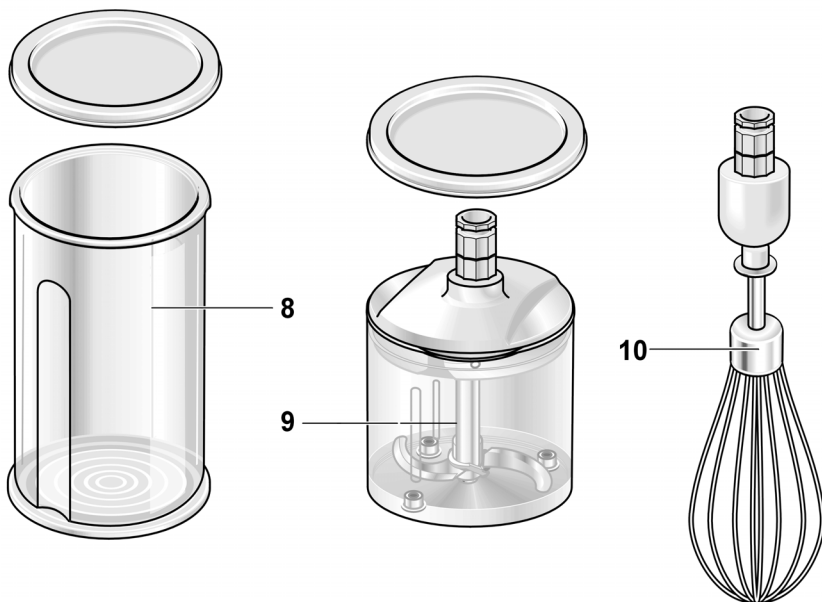
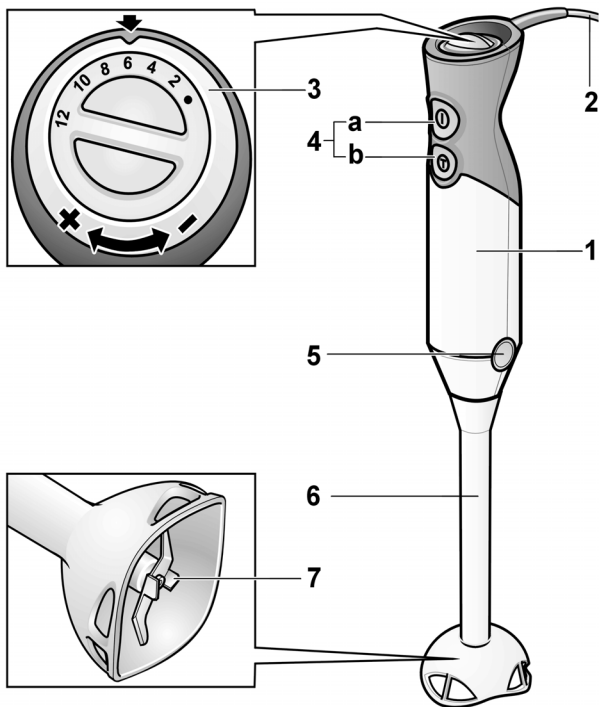
Tel.: 01 805 267242* oder unter

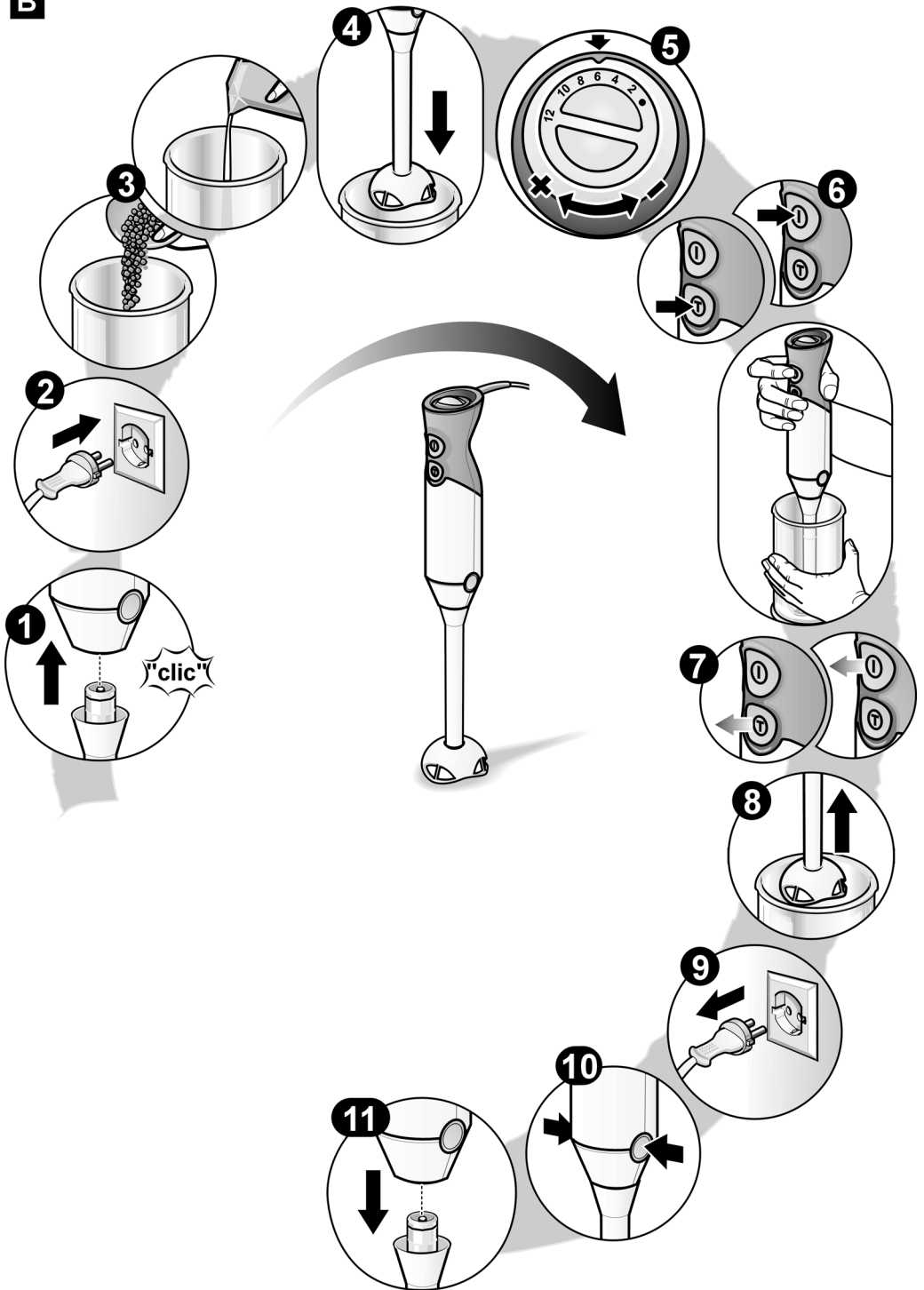
bosch-infoteam@bshg.com








*) 0,14 €/Min. aus dem Festnetz,

Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

Nur für Deutschland gültig!

A

B

C							
MSM66050RU	X		X	X	X	X	X
MSM66150RU		X	X	X	X	X	X
MSM67140RU		X	X	X	X	X	
MSM67160RU		X	X	X	X	X	X